



РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА

ҚАЗАҚ ТІЛІ

ENGLISH

DP472B



Интернет адрес : <http://www.lge.com>

Информационная служба LG :

- Russia : 7-(495)771-76-76

- Ukraine : (380-44)490-7777, 8-800-303-0000

- Kazakhstan : 7-(727)272-22-22, 8-8000-805-805

Срок службы прибора — 7 лет со дня передачи товара потребителю.

P/NO : MFL61969630

ВНИМАНИЕ**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ
НЕ ОТКРЫВАТЬ**

ВНИМАНИЕ: В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ СНИМАТЬ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ ОТСУТСТВУЮТ ЧАСТИ, ОБСЛУЖИВАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ НЕОБХОДИМО ОБРАТИТЬСЯ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.



Молния в треугольнике предупреждает пользователя о том, что в корпусе устройства имеются неизолированные части, находящиеся под высоким напряжением.



Восклицательный знак в треугольнике предупреждает пользователя о необходимости соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, согласно руководству, поставляемому в комплекте с изделием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В ЦЕЛЯХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОДВЕРГАТЬ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДА ИЛИ ВЛАГИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нельзя устанавливать данное оборудование в закрытом пространстве, например, в книжный шкаф или подобное место.

ВНИМАНИЕ: Не закрывайте и не загораживайте вентиляционные отверстия. Установку нужно производить в соответствии с инструкциями изготовителя. Пазы и отверстия в корпусе предназначены для обеспечения вентиляции и надежной работы изделия, а также для предохранения устройства от перегрева. Необходимо следить за тем, чтобы отверстия не перекрывались при размещении изделия на кровати, диване, ковре или на другой подобной мягкой поверхности. Запрещается размещать данное изделие в закрытое пространство, например, в книжный шкаф или в стойку, если при этом не обеспечивается достаточная вентиляция или не соблюдаются инструкции изготовителя.

ВНИМАНИЕ: В данном оборудовании используется лазерная система. В целях обеспечения правильного использования оборудования необходимо внимательно прочитать и сохранить руководство пользователя. В случае необходимости в техническом обслуживании прибора следует обратиться в авторизованный сервисный центр. Несоблюдение правил по

использованию органов управления, настройке или эксплуатации, описанных в данном руководстве, может оказать опасное радиационное воздействие. Во избежание прямого воздействия лазерных лучей запрещается открывать корпус устройства. Видимое лазерное излучение при открытом корпусе. НЕЛЬЗЯ СМОТРЕТЬ НА ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ.

ВНИМАНИЕ: Нельзя подвергать устройство воздействию влаги (капли или брызги воды), или ставить на прибор сосуды с водой, например, вазы.

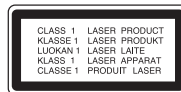
ВНИМАНИЕ

- Не следует препятствовать вентиляции, закрывая вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерти, шторы и т.д.
- Не размещайте рядом с аппаратом источники открытого огня, например, зажженные свечи.
- Используемые аккумуляторы следует утилизировать безопасным образом, не сжигать. При утилизации аккумуляторов следует учитывать вопросы охраны окружающей среды.
- Используйте аппарат только в условиях тропического и умеренного климата.
- Избыточный уровень звукового давления от наушников и головных телефонов может нанести вред слуху.
- Аккумулятор не следует подвергать воздействию тепла, например, воздействию прямого солнечного света, огня и подобных источников.
- Не извлекайте батарею, вставленную в устройство, в целях вашей безопасности. Если вам требуется заменить батарею, обратитесь с вашим устройством в ближайший авторизованный сервисный центр LG Electronics или к дилеру.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ относительно шнура питания. Для питания большинства устройств рекомендуется использовать отдельную линию.

То есть, линию, которая питает только данный прибор и не имеет дополнительных выходов или ответвлений. Перед подключением следует обратиться к странице данного руководства с описанием технических характеристик. Не подвержайте настенные розетки токовой перегрузке. Перегруженные розетки, незакрепленные или поврежденные розетки, удлинительные шнуры, перетертые шнуры питания, а также поврежденная изоляция представляют серьезную опасность. Вышеперечисленные факторы могут привести к поражению электрическим током или возгоранию. Необходимо периодически проверять состояние шнура питания прибора.

При обнаружении повреждений или признаков износа следует отсоединить шнур от источника питания и заменить его в авторизованном сервисном центре.



Следует предохранять шнур питания от механических воздействий и неправильного обращения, например, перекручивания, передавливания, зажима дверью или расположения в проходе под ногами.

Необходимо обращать особое внимание на состояние вилок, стенных розеток и место выхода шнура из устройства. Чтобы отключить питание от сети, нужно вынуть вилку сетевого шнура. При установке прибора следует обеспечить свободный доступ к вилке.

Предупреждения в отношении литиевого аккумулятора

- при неправильной замене аккумулятора существует опасность взрыва.
- заменять только на аккумулятор того же типа.
- если аккумулятор предназначен для замены пользователем, на аккумулятор наносятся дополнительные предупреждения.

Утилизация прибора

1. Если на изделии имеется такой символ перекрещенного мусорного контейнера, то на такое изделие распространяются правила Директивы Евросоюза 2002/96/ЕС.
2. Все электрические и электронные изделия должны утилизироваться отдельно от городского мусора через специальные пункты сбора, утвержденные государственными или местными органами управления.
3. Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные вредные последствия для окружающей среды и здоровья человека.
4. Для получения более подробной информации относительно утилизации старого оборудования следует связаться с соответствующим городским учреждением, службой утилизации отходов или обратиться по месту приобретения данного изделия.



Данное изделие выполнено в соответствии с Директивой 2004/108/ЕС и Директивой 2006/95/ЕС для низких напряжений ЕМС.

Представитель в Европе:
LG Electronics Service Europe B.V.
Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands
(Tel : +31-036-547-8940)

Содержание

Типы воспроизводимых дисков	3
Заряжаемый аккумулятор	3
Основной блок	4
Пульт ДУ	5
Подключение питания	6
Подключение прибора	7
Настройки	8-9
Вывод информации о диске	9
Воспроизведение диска	10-11
Воспроизведение файла DivX	11
Прослушивание дисков или аудио файлов	12
Просмотр файлов с изображениями	12
Прямая запись на устройство USB	13
Использование флэш-карты USB	13
Игра	14
Коды языков	15
Коды стран	15
Неполадки и их устранение	16
Технические характеристики	16

Типы воспроизводимых дисков

Тип	Логотип
DVD-VIDEO: Видеодиски, распространяемые через торговую сеть или выдаваемые напрокат.	
DVD-R: Только видео режим и завершенные диски.	
DVD-RW: Режим VR (видеомагнитофон), видео режим и завершенные диски.	
DVD+R: Только видеорежим.	
DVD+RW: Только видеорежим.	
Audio CD: Музыкальные CD или CD-R/CD-RW в формате распространяемых через торговую сеть музыкальных CD.	

На данном устройстве можно воспроизводить диски DVD±R/RW и CD-R/RW, содержащие названия аудио файлов, а также файлы в форматах DivX, MP3, WMA и/или JPEG. Некоторые диски DVD±RW/DVD±R или CD-RW/CD-R могут не воспроизводиться на этом устройстве из-за качества записи или физического состояния диска, а также из-за особых характеристик записывающего устройства и авторских прав на ПО.

Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. Символы Dolby и двойное D являются торговыми марками Dolby Laboratories.

“DVD Лого” – это торговая марка Лицензирующей Корпорации DVD Формата/Лого.

Пиктограмма

Во время эксплуатации устройства на экран телевизора может выводиться символ «», который обозначает, что функция, описываемая в данном руководстве, не доступна на этом диске.

Коды регионов

Данное устройство имеет код региона, указанный на задней панели устройства. Этот прибор может воспроизводить только DVD диски, имеющие такой же знак, указанный на задней панели устройства или “ALL” (все)

- Большинство DVD дисков имеют на коробке изображение глобуса с одним или несколькими номерами внутри. Номера должны соответствовать коду региона устройства, иначе диск не будет воспроизводиться.
- При попытке воспроизведения на плеере DVD диска с другим кодом региона на экран телевизора будет выводиться сообщение “Check Regional Code” (Проверьте код региона).

Авторские права

Запрещается копирование, передача, показ, вещание через кабельное ТВ, воспроизведение в общественных местах или выдача напрокат материала, защищенного авторскими правами, без соответствующего разрешения. Это изделие обладает функцией защиты от копирования, разработанной Macrovision. На некоторых дисках записываются сигналы защиты от несанкционированного копирования. При записи и воспроизведении таких дисков изображения будут сопровождаться помехами. В этом продукте используется технология защиты авторских прав, защищенная патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено компанией Macrovision и предназначено для домашнего и других ограниченных видов просмотра программ, если иное не разрешено компанией Macrovision. Обратное проектирование и дисассемблирование запрещено.

Заряжаемый аккумулятор

- Встроенный заряжаемый аккумулятор предоставляет вам свободу перемещения и воспроизведения файлов без шнура питания.
- Внутренняя аккумуляторная батарея начнет заряжаться только после подключения сетевого адаптера к розетке питания.
- Время работы аккумулятора: приблизительно 2 часа 30 минут. Функциональное время батареи может варьироваться в зависимости от статуса последней, ее технических характеристик и условий окружающей среды и максимальное время работы в непрерывном режиме воспроизведения может составлять до 3 часов.
- Во время зарядки индикатор аккумулятора светится красным цветом. Когда процесс подзарядки завершен, индикатор должен отключиться.
- Когда до конца зарядки остается менее чем несколько секунд на дисплее появится надпись “ Check battery”

Время заряда аккумулятора

- Режим быстрого заряда аккумулятора (переключатель питания находится в положении ВЫКЛ(OFF): Менее 3 часов.
- Режим медленного заряда аккумулятора (переключатель питания находится в положении ВКЛ(ON): Более 8 часов.

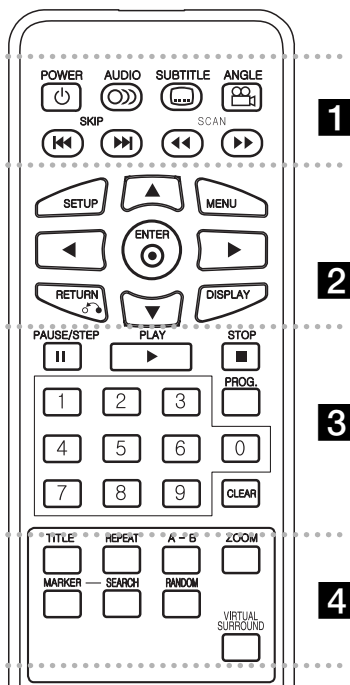
Переключатель питания



3

Пульт ДУ

Примечание. Для работы с этим прибором переключатель питания должен быть в положении ON (ВКЛ). (См. стр. 4.)



1 **POWER (П) (питание):** Включение и выключение устройства.

AUDIO (А) (аудио): Выбор языка и аудио канала.

SUBTITLE (С) (субтитры): Выбор языка для субтитров.

ANGLE (А) (ракурс): Выбор ракурса DVD камеры, если имеется.

SKIP (С) (перейти к следующей или предыдущей главе/записи).

SCAN (С) (поиск назад/вперед).

2 **SETUP (настройка):** Вход или выход из меню настройки.

MENU (меню): Доступ к меню.

▲▼◀▶: Навигация по меню.

ENTER (В) (ввод): Подтверждение выбора в меню.

RETURN (В) (возврат): Используется для перемещения на предыдущий пункт или выхода из меню.

DISPLAY (дисплей): Доступ к индикации меню на ТВ экране.

3

PAUSE/STEP (П) (пауза/по кадрам): Пауза во время воспроизведения/покадровое воспроизведение при многократном нажатии.

PLAY (П) (воспроизведение): Начало воспроизведения.

STOP (С) (остановка): Остановка воспроизведения.

Цифровые кнопки: Выбор пронумерованных опций в меню.

PROG. (программирование): Вход в режим редактирования программы.

CLEAR (очистить): Удаление номера трека из списка программ.

4

TITLE (название): Доступ к главному меню диска.

REPEAT (повтор): Повтор сюжета, записи, названия или всего содержимого.

A-B: Повтор участка.

ZOOM (увеличение): Увеличение видеоизображения.

MARKER (Маркер): Метка какого-либо места во время воспроизведения.

SEARCH (ПОИСК): Отображение меню [Marker Search].

RANDOM (В СЛУЧАЙНОМ ПОРЯДКЕ):

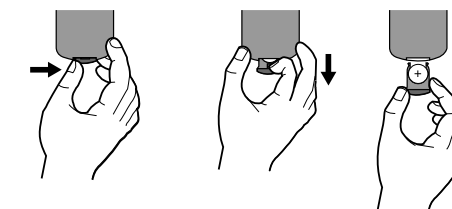
Воспроизведение записей в случайном порядке.

VIRTUAL SURROUND: Для того, чтобы активировать различные звуковые эффекты требуется непрерывно жать на кнопку. (Обратитесь к странице 11)

Установка элементов питания в пульт ДУ

Подденьте защелки держателя элемента питания и потяните за выступ, чтобы вынуть его вместе с держателем. Вставьте новый элемент знаком «+» к той стороне держателя, на котором имеется знак «+». Надежно и полностью вставьте держатель элемента питания обратно в пульт.

- Элемент питания должен быть типа 3V CR. 2025 или аналогичным.
- Отработавший элемент питания следует утилизировать в соответствии с местными правилами. Не допускается сжигание использованных элементов питания.

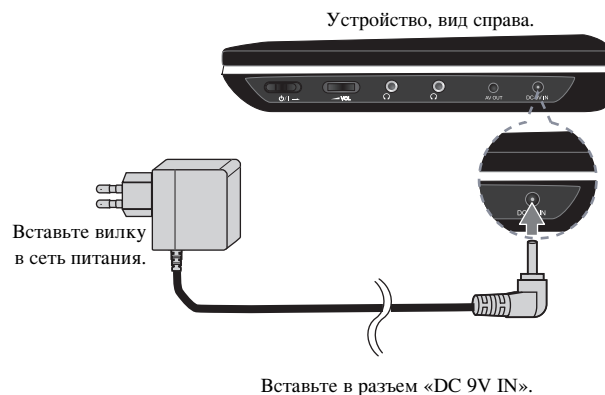


Внимание: Неправильное обращение с элементом питания может привести к пожару или химическому ожогу. Не следует заряжать, вскрывать, поджигать или нагревать элемент питания до температуры выше 100 °C (212 °F). Заменяйте только на элемент питания Matsushita Elec. Ind. Co., Ltd. (Panasonic), тип CR. 2025. Применение элемента питания другого типа может привести к угрозе пожара или взрыва. Утилизируйте старые элементы питания. Храните элементы питания в месте, недоступном для детей. Не разбирайте и не сжигайте элементы питания.

Подключение питания

Подключение к блоку питания

Подключите блок питания, поставляемый в комплекте, от устройства к электросети.



* Фактический вид изделия может отличаться от приведенного на рисунке.

Сетевой адаптер

- Данный 100-240 В~ 0,5А 50/60Гц.
- Обратитесь к дистрибьютору электротехнических деталей за помощью в выборе подходящего сетевого адаптера переменного тока или сетевого шнура переменного тока.
- Изготовлено I-MAG ELECTRONICS(DONG GUAN) CO., LTD

Подключение автомобильного адаптера

Данное устройство и автомобильный адаптер предназначены для использования в транспортных средствах, где используются системы электрики с напряжением 8,5-15 вольт и отрицательным контактом заземления. Это стандарт для большинства транспортных средств. Если ваше транспортное средство оснащено системой электрики другого типа, то систему с питанием от сети постоянного тока использовать нельзя.



Автомобильный адаптер

- Данный автомобильный адаптер работает в сетях с напряжением постоянного тока 8,5-15 В.
- Обратитесь к дистрибьютору электротехнических деталей за помощью в выборе подходящего автомобильного адаптера.
- Изготовлено GRAND POWER ELECTRONIC TECHNOLOGY (SHENZHEN) CO., LTD.

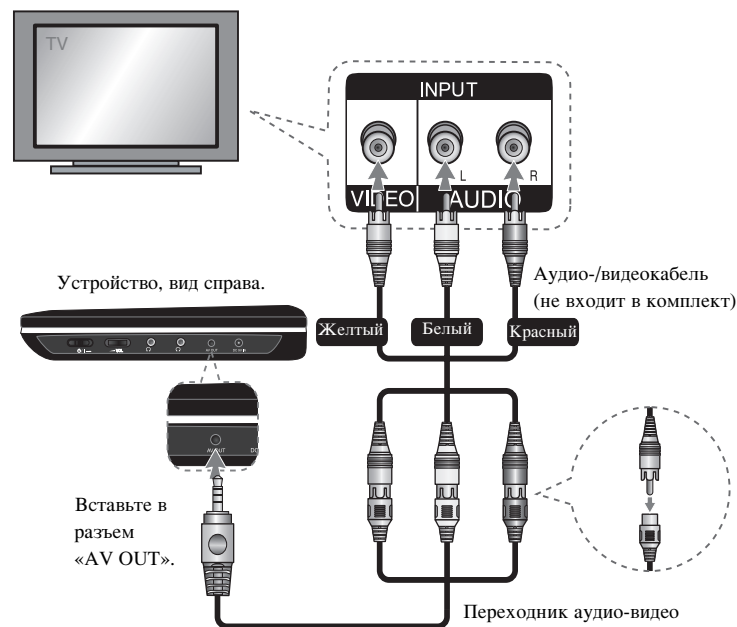
Внимание

- Для предотвращения поражения электрическим током и возможного повреждения устройства или транспортного средства всегда извлекайте адаптер из прикуривателя перед извлечением вилки из устройства.
 - Для защиты в автомобильном адаптере установлен плавкий предохранитель на ток 1,5 А и напряжение 250 В.
 - При запуске двигателя извлекайте автомобильный адаптер из гнезда автомобильного прикуривателя.
 - Не пользуйтесь устройством при разряженном аккумуляторе. Пиковый ток от автомобильного генератора может привести к перегоранию предохранителя цепи постоянного тока.
 - Если напряжение источника питания транспортного средства падает ниже примерно 10 вольт, то ваше устройство может не функционировать должным образом.
 - Не оставляйте устройство в местах, температура в которых превышает 70 °C (158 °F), в противном случае прибор записи может быть поврежден.
- Примеры:
- в салоне автомобиля при закрытых окнах и под воздействием прямого солнечного света.
 - рядом с нагревательным прибором.

Подключение прибора

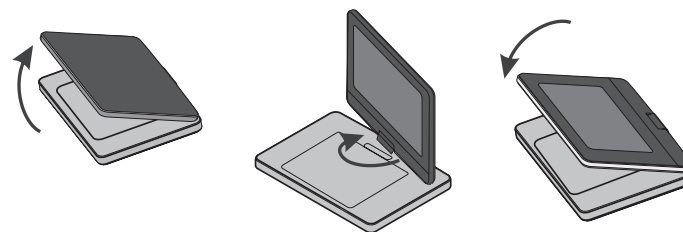
Подключение аудио- и видеосигналов к телевизору

Воспользуйтесь соединительным кабелем, вставив один конец в гнездо AV OUT на приборе, а другой — в соответствующие гнезда на телевизоре, как показано ниже.



Поворот ЖК панели

Вы можете повернуть ЖК панель устройства по часовой стрелке максимум на 180 градусов. Кроме того, вы можете использовать устройство после поворота ЖК панели на 180 градусов и складывания.



Чтобы повернуть ЖК панель, поставьте устройство на устойчивую и ровную поверхность, например, на стол. Поднимите ЖК панель, а затем переведите ее в вертикальное положение. Медленно поверните ЖК панель по часовой стрелке на 180 градусов. Если необходимо, сложите ЖК панель после поворота.

Чтобы повернуть ЖК панель в первоначальное положение, переведите ЖК панель в вертикальное положение. Медленно поверните ЖК панель против часовой стрелки на 180 градусов.

- По окончании пользования устройством, верните ЖК панель в первоначальное положение.
- Не оставляйте ЖК панель лицевой стороной вверх, в противном случае она может пострадать при резких ударах.

Настройки

	КНОПКА
1 Вывод меню настройки:	SETUP
2 Выбор необходимой опции на первом уровне:	▲▼
3 Перемещение на второй уровень:	►
4 Выбор необходимой опции на втором уровне:	▲▼
5 Перемещение на третий уровень:	►
6 Изменение параметра:	▲▼ / ENTER

Настройки - дополнительно

При первом включении (опция)

При первом включении устройства появится меню выбора языка. Необходимо выбрать соответствующий язык, который будет использоваться при эксплуатации плеера. Чтобы выбрать язык, следует использовать клавиши ▲▼◀▶, затем нажать **ENTER**, после этого появится меню подтверждения выбора. При помощи клавиш ◀▶ выберите [Enter] (Ввод), а затем нажмите **ENTER**.

Настройки языка

Menu Language (Язык меню) – Выберите язык для меню настройки и индикации на ТВ экране.

Disc Audio/Subtitle/Menu (Аудио Диск/Субтитры/Меню) – Выберите язык для отображения в данном меню.

[Original] (Оригинал): Ссылка на исходный язык, на котором был записан диск.

[Other] (Другие) : Для выбора другого языка необходимо нажатием цифровых кнопок ввести соответствующие 4 цифры, согласно списку кодов языков.

После этого необходимо подтвердить выбор нажатием клавиши **ENTER**. (см. стр. 15) В случае ошибочного ввода цифр нажмите клавишу **CLEAR**, чтобы удалить цифры, а затем введите правильную комбинацию кода.

[Off] (ВЫКЛ) (для субтитров диска): Выключение субтитров.

Настройка изображения

TV Aspect (ТВ вид)– Выберите вид экрана, исходя из формата экрана телевизора.

[4:3]: Выберите в случае, если подключен стандартный телевизионный приемник 4:3.

[16:9]: Выберите в случае, если подключен широкоформатный телевизионный приемник 16:9.

Display Mode (Режим дисплея) – Если выбран формат 4:3, то необходимо определить, как на экране телевизора будут выглядеть широкоформатные программы и фильмы.

[LetterBox] (широкоэкранный формат): Показывает широкоформатное изображение с черными полосами сверху и внизу экрана.

[Panscan]: Полностью заполняет экран формата 4:3, урезая при необходимости изображение.

Настройка звука

DRC (регулировка динамического диапазона) – Делает звук более чистым при пониженном уровне громкости (только для Dolby Digital). Чтобы установить данный эффект, выберите [On] (ВКЛ).

Vocal (пение) – Установите On (включено) при воспроизведении многоканального DVD караоке. Каналы караоке на диске микшируются с нормальным стерео звуком.

Настройка блокировки

Для использования функций блокировки необходимо настроить опцию [Area Code] (Зональный код). Выберите опцию [Area Code] (Зональный код), а затем нажмите ►. Введите 4-х цифровой пароль и нажмите **ENTER**. Введите пароль ещё раз и повторно нажмите клавишу **ENTER** для подтверждения. В случае ошибочного ввода цифр нажмите клавишу **CLEAR**, чтобы удалить цифры, а затем введите правильную комбинацию.

Если вы забыли пароль, вы можете его изменить. Сначала извлеките диск из устройства. Выведите меню настроек, а затем введите 6-значное число «210499», пароль будет удален.

Rating (Рейтинг) – Выберите уровень ограничения для просмотра. Чем ниже уровень, тем строже ограничение на просмотр. Для отключения функции «Защита от детей» выберите [Unlock] (разблокировать).

Password (Пароль) – Установка или изменение пароля для блокировки.

[New] (НОВЫЙ): Введите новый пароль из 4 –х цифр при помощи цифровых кнопок. Затем нажмите **ENTER**. Введите пароль ещё раз и подтвердите.

[Change] (Изменить): Дважды введите новый пароль после ввода текущего пароля.

Area Code (Зональный код) – Выберите код для географической зоны как уровень «Защита от детей» для просмотра. Данная функция определяет, какие региональные стандарты будут использоваться для установки ограничений на просмотр DVD через родительский пароль. (см. страницу 15)

Другие настройки

REC Bitrate (Функция автоматического определения битрейта) – Вы можете выбрать битрейт для прямой записи через порт USB. Наиболее высокий битрейт определяет гораздо более высокое качество записи – однако, при этом записываемый файл занимает больше дискового пространства на флэш носителе. Для изучения процесса прямой USB записи, см. стр.13.

DivX(R) VOD – Устройство имеет регистрационный код DivX® VOD (Видео по запросу), который позволяет брать напрокат и приобретать видеофильмы через службу DivX® VOD. Для получения более подробной информации, посетите сайт www.divx.com/vod. Выделите иконку [Select] (Выбор) и нажмите **ENTER**. После этого можно просмотреть регистрационный код устройства. Все видеофильмы, загружаемые через DivX® VOD, на данном устройстве можно только воспроизводить.

Game (игра) – играть на данном устройстве можно, пользуясь пультом дистанционного управления (См. пункт «Игра» на с. 14).
[Select] (выбор): вывод игрового меню на экран телевизора.

Вывод информации о диске

	КНОПКА
1 Нажмите DISPLAY во время воспроизведения:	DISPLAY
2 Выберите пункт:	▲ ▼
3 Настройте меню вывода:	◀ ▶ / ENTER
4 Выход:	DISPLAY

Вывод информации о диске - дополнительно

Можно выбрать элемент, нажав **▲▼**, и изменить или выбрать настройку, нажав **◀ ▶** либо воспользовавшись цифровыми кнопками (0-9).

	1 / 6	Номер текущего названия /общее количество названий
	5 / 42	Номер текущего сюжета/общее количество сюжетов
	0:13:45	Продолжительность воспроизведения
	1 ENG D D D 3 / 2 1CH	Выбранный язык или канал звукового сопровождения
	OFF	Выбранные субтитры
	1 / 1	Выбранный ракурс/общее количество ракурсов

Символы, используемые в данном руководстве

Секция, название которой содержит один из следующих символов, применима только к диску или файлу, обозначенному данным символом.

ALL	Все диски и файлы	ACD	Аудио CD
DVD	DVD и завершенные DVD±R/RW	MP3	MP3 файлы
DivX	Файлы DivX	WMA	WMA файлы

Просмотр заглавного меню **DVD**

Чтобы вывести заглавное меню диска (если имеется), необходимо нажать **TITLE**.

Просмотр меню DVD **DVD**

Чтобы вывести меню диска (если имеется), нажмите **MENU**.

Начало воспроизведения в выбранное время **DVD** **DivX**

Поиск начальной точки введенного временного кода. Нажмите **DISPLAY**, затем выберите иконку с часами. Введите значение времени, после этого нажмите **ENTER**. Например, чтобы найти эпизод в 1 час, 10 минут и 20 секунд, нужно ввести "11020" и нажать **ENTER**. При ошибочном вводе данных используйте клавишу **CLEAR**, а затем повторите ввод.

Воспроизведение в случайном порядке **ACD** **WMA** **MP3**

Во время воспроизведения или в режиме остановки нажмите **RANDOM**, чтобы начать воспроизведения в случайном порядке.

Нажмите **RANDOM** еще раз, чтобы вернуться к нормальному воспроизведению.

Отметка любимых эпизодов **DVD** **DivX**

Вы можете отметить место на диске, чтобы вернуться к нему впоследствии. Просто нажмите **MARKER** в желаемом месте. На экране на короткое время появляется иконка маркера. Повторив эту процедуру, вы можете установить до девяти маркеров.

Кроме того, вы можете вызвать или удалить маркеры. Нажмите кнопку **SEARCH** (Поиск), и появится меню [Marker Search] (Поиск по маркерам). Используйте **◀** или **▶**, чтобы выбрать желаемый маркер из меню, затем нажмите **ENTER**, чтобы вызвать его или **CLEAR**, чтобы удалить.

Сохранение последнего эпизода **DVD** **ACD**

Данное устройство сохраняет в памяти последний эпизод с последнего просматриваемого диска. Последний эпизод остается в памяти даже после изъятия диска из плеера или выключения устройства. При вставке диска с сохраненным эпизодом данный эпизод будет выводиться автоматически.

Хранитель экрана

Если устройство находится в режиме остановки, то по истечении 5 минут выводится хранитель экрана. По истечении 5 минут работы хранителя экрана устройство автоматически выключается.

Virtual Surround

Вы можете насладиться эффектом звука вокруг просто выбрав одну из пред-программных опций в соответствии с программой, которую бы вы хотели прослушать. Каждый раз, когда выжмете **VIRTUAL SURROUND**, звуковой режим меняется следующим образом.

Concert -> Hall -> Arena

Диски смешанного формата - DivX, MP3/WMA и JPEG

При воспроизведении диска, содержащего DivX, MP3/WMA и JPEG файлы вместе, вы можете выбрать какое меню файлов вы бы хотели воспроизвести, нажав **TITLE**.

Воспроизведение файла DivX

	КНОПКА
1 Открыть крышку диска:	-
2 Вставить диск:	-
3 Закрыть крышку диска:	-
4 Выбрать файл из меню: Чтобы перейти прямо к файлу и воспроизвести его, введите номер файла с помощью цифровых кнопок (0–9).	▲ ▼, MENU
5 Начало воспроизведения:	▶ PLAY
6 Остановка воспроизведения:	■ STOP

Воспроизведение файла DivX - дополнительно

Изменение набора символов для правильного вывода субтитров DivX®

Нажмите и удерживайте клавишу **SUBTITLE** (субтитры) в течение 3 секунд во время воспроизведения. Появится код языка. Чтобы выбрать другой код языка, необходимо нажимать **◀▶** до вывода правильных субтитров, а затем нажать **ENTER**.

Требования к файлам формата DivX

Совместимость файлов DivX с данным плеером ограничивается следующим:

- Доступное разрешение: 720x576 (Ш x В) пикселей.
- Максимальное число символов в названиях файлов DivX и субтитров - 45 символов.
- Расширения файлов DivX: ".avi", ".mpg", ".mpeg"
- Воспроизводимые типы субтитров DivX: SubRip (.srt / .txt), SAMI (.smi), SubStation Alpha (.ssa/.txt), MicroDVD (.sub/.txt), VobSub (.sub), SubViewer 2.0 (.sub/.txt), TMLPlayer (.txt), DVD Subtitle System (.txt)
- Воспроизводимые форматы кодеков: "DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx", "MP43", "3IVX"
- С форматом DivX 6.0 данный плеер поддерживает только функцию воспроизведения.
- Воспроизводимые аудио форматы: "Dolby Digital", "PCM", "MP3", "WMA"
- Частота дискретизации: В пределах 8 - 48 кГц (MP3), в пределах 32 - 48 кГц (WMA)
- Скорость передачи данных: В пределах 32 - 320 кбит/с (MP3), в пределах 32 - 192 кбит/с (WMA), не более 4Мбит/с (файлы DivX)
- Формат CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Максимальное число файлов в папке: не более 600 (общее число файлов и папок)

Прслушивание дисков или аудио файлов

	КНОПКА
1 Открыть крышку диска:	-
2 Вставить диск:	-
3 Заккрыть крышку диска:	-
4 Выбрать аудио файл из меню: Чтобы перейти непосредственно к дорожке/файлу и воспроизвести их, введите номер дорожки/файла, используя нумерованные кнопки (0–9).	▲▼, MENU
5 Запуск воспроизведения:	▶ PLAY
6 Остановка воспроизведения:	■ STOP

Прслушивание дисков или аудио файлов - дополнительно

Создание собственной программы прослушивания

Можно воспроизводить содержимое диска в желаемой последовательности путем определения порядка воспроизводимых записей. Чтобы добавить запись (записи) в список воспроизводимых композиций, нажмите клавишу PROG. и перейдите в режим редактирования программы (в меню появится пиктограмма ). Выберите требуемый запись в списке [List] (Список), затем нажмите ENTER, чтобы добавить композицию в список программы. Выберите запись из списка программы, затем нажмите ENTER для запуска запрограммированного воспроизведения. Чтобы удалить запись из списка программы, необходимо выбрать требуемую запись, а затем нажать CLEAR в режиме редактирования программы. Чтобы удалить все композиции из списка программы, нужно выбрать [Clear All] (ОЧИСТИТЬ ВСЕ), а затем нажать ENTER в режиме редактирования программы. Программа удаляется после извлечения диска или выключения устройства.

Вывод информации о файле (ID3 TAG)

При воспроизведении MP3 файла, содержащего данные, можно выводить на экран информацию повторным нажатием клавиши DISPLAY. Если файл не содержит информацию ID3-Tag, то на экране появится надпись [No ID3 TAG].

Требования к аудио файлам формата MP3/WMA

Совместимость файлов MP3/WMA с данным плеером ограничивается следующим:

- Расширения файлов: “.mp3”, “.wma”
- Частота дискретизации: В пределах 8 - 48 кГц (MP3), в пределах 32 - 48 кГц (WMA)
- Скорость передачи данных: В пределах 32 - 320 кбит/с (MP3), в пределах 32 - 192 кбит/с (WMA)
- Формат CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Максимальное число файлов в папке: не более 600 (общее число файлов и папок)

12

Просмотр файлов с изображениями

	КНОПКА
1 Открыть крышку диска:	-
2 Вставить диск:	-
3 Заккрыть крышку диска:	-
4 Выбрать файл с изображением из меню: Чтобы перейти прямо к файлу и воспроизвести его, введите номер файла с помощью цифровых кнопок (0–9).	▲▼, MENU
5 Вывести выбранный файл на полный экран:	▶ PLAY
6 Возврат в меню:	■ STOP

Просмотр файлов с изображениями - дополнительно

Просмотр файлов с изображениями в режиме слайд-шоу

Выберите иконку  при помощи клавиш   при помощи клавиш  , затем нажмите ENTER для запуска режима слайд-шоу. Можно изменять скорость демонстрации слайдов при помощи клавиш   на выбранной иконке .

Переход к следующему/предыдущему изображению

Для просмотра предыдущего/следующего изображения нажмите SKIP ( или ).

Поворот изображения

Для поворота изображения в полноэкранном режиме по часовой и против часовой стрелке используются клавиши  .

Пауза при просмотре в режиме слайд-шоу

Чтобы сделать паузу во время слайд-шоу, нужно нажать клавишу PAUSE/STEP (). Чтобы продолжить демонстрацию слайдов, нажмите клавишу PLAY (.

Прслушивание музыки во время слайд-шоу

Во время слайд-шоу можно прослушивать музыку, если диск содержит вместе с файлами изображения музыкальные треки. Выберите иконку  при помощи клавиш  , затем нажмите ENTER для запуска режима слайд-шоу.

Просмотр увеличенного фото изображения

При просмотре изображения в полноэкранном режиме для выбора соответствующего масштаба увеличения необходимо несколько раз нажать клавишу ZOOM. Можно перемещаться по увеличенному изображению при помощи клавиш  . Для выхода нажмите клавишу CLEAR.

Требования к файлам с изображениями

Совместимость файлов JPEG с данным плеером ограничивается следующими:

- Расширения файлов: “.jpg”
- Размер изображения: Рекомендуется не более 2 Мб
- Формат CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Максимальное число файлов в папке: не более 600 (общее число файлов и папок)

Прямая запись на устройство USB

Прежде чем начать запись, подключите к устройству флэш-накопитель USB. Установить [REC Bitrate] опцию согласно требованиям записи. (см. стр. 9)

	На пульте ДУ
1 Вставьте аудио-компакт-диск:	-
2 Выберите дорожку: Чтобы перейти прямо к дорожке и воспроизвести ее, введите номер дорожки с помощью цифровых кнопок (0–9).	▲▼, MENU
3 Запустите процесс записи:	⏮ AUDIO
4 Для остановки записи:	■ STOP

Режим записи

На флэш-накопитель USB можно записать одну дорожку или все содержащиеся на аудио-компакт-диске дорожки.

- Чтобы записать отдельную дорожку: нажмите **AUDIO** в режиме воспроизведения, паузы или в возобновляемом режиме остановки.
- Чтобы записать диск: нажмите **AUDIO** в режиме полной остановки.
- Чтобы записать список программ: в режиме остановки нажмите **AUDIO** после выбора дорожки в списке программ.

Примечания относительно прямой записи на устройство USB

- Записывать можно только дорожки, содержащиеся на аудио-компакт-диске.
- При использовании этой функции на флэш-накопителе USB автоматически создается папка «CD_REC», в которой сохраняются музыкальные файлы.
- Извлечение флэш-накопителя USB или выключение устройства в процессе записи может привести к неисправной работе.
- Если на флэш-накопителе USB недостаточно свободного пространства, запись будет невозможна. Чтобы освободить пространство на флэш-накопителе, удалите файлы с помощью компьютера.
- Диски типа CD-G и аудио-компакт-диски, закодированные в DTS, записать нельзя.
- Внешние жесткие диски, карт-ридеры Multi-Card, USB-устройства с несколькими разделами, заблокированные устройства и MP3-проигрыватели не поддерживаются.
- Установить скорость записи возможно при помощи нажатия кнопки **AUDIO** во время самого процесса USB записи.
 - X1 Track: Во время записи с нормальной скоростью – вы можете прослушивать записываемый материал.
 - X4 Track: Во время 4-х кратного увеличения скорости прослушивание записываемого материала невозможно
- Формат записи: файл MP3
- Битрейт кодировки: 128 кбит/с / 160 кбит/с / 192 кбит/с / 256 кбит/с / 320 кбит/с
- Максимальное число файлов в папке: не более 600 (общее число файлов и папок)

Несанкционированное копирование материалов, защищенных от копирования, включая компьютерные программы, файлы, телепередачи и аудиозаписи, может стать причиной нарушения авторских прав и повлечь за собой криминальную ответственность.

Запрещается использовать данное оборудование в таких целях.

Будьте ответственными
Уважайте авторские права

Использование флэш-карты USB

Вы можете воспроизводить файлы MP3/WMA/JPEG/DivX, записанные на накопителе USB Flash версий 2.0/1.1.

	На пульте ДУ
1 Подключите флэш-карту к USB порту плеера:	-
2 Вывод экранного меню в режиме остановки:	↺ RETURN
3 Выбор файла: Чтобы перейти прямо к файлу и воспроизвести его, введите номер файла с помощью цифровых кнопок (0–9).	▲▼, MENU
4 Воспроизведение файла:	▶ PLAY
5 Удалить флэш-карту USB:	-

Примечания для флэш-карты USB

- Вы можете переключаться между режимом [DISC] и [USB] с помощью кнопки **RETURN**(↺).
- Нельзя вынимать устройство USB во время работы.
- Мы рекомендуем вам создавать резервные копии важных файлов на накопителе USB Flash, чтобы предотвратить их случайную утрату.
- При использовании удлинительного кабеля или концентратора USB флэш-карта может не определиться.
- Можно воспроизводить аудио файлы (MP3/WMA), файлы с изображением (JPEG) и файлы формата DivX. Для получения подробной информации относительно воспроизведения каждого типа файлов обратитесь к соответствующему разделу руководства.
- Максимальное количество файлов / Накопитель USB Flash: Менее 600 (общее количество файлов и папок)
- Функция USB данного плеера поддерживает не все типы USB устройств.
- Цифровые фотоаппараты и мобильные телефоны не поддерживаются.

Игра	
	На пульте ДУ
1 Вызовите меню настройки, нажав:	SETUP
2 Из пункта [OTHERS] (прочее) выберите вариант [Game] с помощью кнопок:	▲▼/▶
3 Выберите [Select], нажав клавишу:	ENTER
4 Произведите выбор и начните игру:	▲▼/ENTER
5 Для выхода из игры выполните следующие действия:	↺ RETURN

Игра - дополнительно

Судоку

Одинаковые цифры в одном ряду. Впишите номер в каждую свободную ячейку.

Основная Конфигурация

▲▼◀▶: Передвиньте курсор

Кнопки с номерами (1-9): кнопки ввода

Кнопка с номером (0): кнопка удаления номера

RETURN: Передвиньте курсор на меню текущей игры или вернитесь

ENTER: Выбрать

Функция меню

RESET: Удалить все выбранные номера

NEW: Новая игра

EXIT: Выйти из игры

Gobang

Пять шахматистов, которые образуют непрерывную линию в пять в любом направлении - выигрывают.

Основная Конфигурация

▲▼◀▶: Передвиньте курсор

ENTER: Выберите шахматиста

RETURN: Передвиньте курсор в меню текущей игры или вернитесь обратно

Функция меню

CHOICE: Выберите цвет шахматиста

LEVEL: Установите уровень сложности (Легкий, Нормальный или Тяжелый)

START: Начать игру

UNDO: Вернуться к предыдущей позиции

REDO: Вернуться к позиции на шаг вперед

EXIT: Выйти из игры

Попади в крысу

Крыса прячется в одной из 9 норок. Попади в крысу, когда она появится. Одно попадание – одно очко. Время ограничено 90 секундами. Когда вы получите 60 очков, вы сможете перейти на следующий уровень.

Основная Конфигурация

Кнопки с номерами (1-9): Координаты для стрельбы на попадание

RETURN: Выйти из игры

Pause: приостановить/продолжить

Menu: перезапустить игру (только в режиме паузы)

Тетрис

Пол без пробелов – автоматически удаляется. Один удаленный пол дает игроку 10 очков, в то время как два одновременно удаленных дают 40, 3 -60 и 4-80. Чтобы перейти на уровень выше требуется набрать 1000. Заблокировать скорость шариков во время повышения уровня. Игра закончена в тот момент, когда блоки перестают падать. Падающий блок может вращаться и быть передвинутым вправо или влево.

Основная Конфигурация

ENTER : повернуть

Pause: приостановить/продолжить

◀▶: Влево или Вправо

Menu: перезапустить игру

RETURN: Выйти из игры

Боксер

Желтыми помечены шарики, которые должны быть положены в коробки.

Уровень сложности растет согласно передвижению на новые уровни, с 1 по 28.

Шаги передвижения записываются и 999 шаг является последним.

Основная Конфигурация

▲▼◀▶: Передвиньте курсор

Menu: перезапустить игру

ENTER : перейти на следующий уровень

RETURN: Выйти из игры

Коды языков

Данный список следует использовать для ввода необходимого языка при начальных настройках следующих параметров: Disc Audio (аудио диска), Disc Subtitle (субтитры), Disc Menu (меню диска).

Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код
Афар	6565	Хорватский	7282	Хауса	7265	Лингала	7678	Кечуа	8185	Таджикский	8471
Африкаанс	6570	Чешский	6783	Еврейский	7387	Литовский	7684	Ретороманский	8277	Тамильский	8465
Албанский	8381	Датский	6865	Хинди	7273	Македонский	7775	Румынский	8279	Телугу	8469
Амхарский	6577	Голландский	7876	Венгерский	7285	Малагасийский	7771	Русский	8285	Тайский	8472
Арабский	6582	Английский	6978	Исландский	7383	Малайский	7783	Самоанский	8377	Тонга	8479
Армянский	7289	Эсперанто	6979	Индонезийский	7378	Малайлам	7776	Санскрит	8365	Турецкий	8482
Ассамский	6583	Эстонский	6984	Интерлингва	7365	Маори	7773	Шотландский гэльский	7168	Туркменский	8475
Аймара	6588	Фарерский	7079	Ирландский	7165	Маратхи	7782	Сербский	8382	Тви	8487
Азербайджанский	6590	Фиджийский	7074	Итальянский	7384	Молдавский	7779	Сербохорватский	8372	Украинский	8575
Башкирский	6665	Финский	7073	Японский	7465	Монгольский	7778	Шона	8378	Урду	8582
Баскский	6985	Французский	7082	Каннада	7578	Науру	7865	Синдхи	8368	Узбекский	8590
Бенгальский, Бангладеш	6678	Фризский	7089	Кашмири	7583	Непальский	7869	Сингальский	8373	Вьетнамский	8673
Бутанский	6890	Галисийский	7176	Казахский	7575	Норвежский	7879	Словацкий	8375	Волапук	8679
Бихари	6672	Грузинский	7565	Киргизский	7589	Ория	7982	Словенский	8376	Валлийский	6789
Бретонский	6682	Немецкий	6869	Корейский	7579	Пенджабский	8065	Испанский	6983	Волоф	8779
Болгарский	6671	Греческий	6976	Курдский	7585	Пашто	8083	Суданский	8385	Кхоса	8872
Бирманский	7789	Гренландский	7576	Лаосский	7679	Персидский	7065	Суахили	8387	Идиш	7473
Белорусский	6669	Гуараш	7178	Латинский	7665	Польский	8076	Шведский	8386	Йоруба	8979
Китайский	9072	Гуджарати	7185	Латышский	7686	Португальский	8084	Тагальский	8476	Зулу	9085

Коды стран

Выберите код страны из данного списка.

Страна	Код	Страна	Код	Страна	Код	Страна	Код	Страна	Код	Страна	Код
Афганистан	AF	Коста-Рика	CR	Гренландия	GL	Мальдивы	MV	Парагвай	PY	Шри-Ланка	LK
Аргентина	AR	Хорватия	HR	Гонконг	HK	Мексика	MX	Филиппины	PH	Швеция	SE
Австралия	AU	Чешская республика	CZ	Венгрия	HU	Монако	MC	Польша	PL	Швейцария	CH
Австрия	AT	Дания	DK	Индия	IN	Монголия	MN	Португалия	PT	Тайвань	TW
Бельгия	BE	Эквадор	EC	Индонезия	ID	Марокко	MA	Румыния	RO	Таиланд	TH
Бутан	BT	Египет	EG	Израиль	IL	Непал	NP	Россия	RU	Турция	TR
Боливия	BO	Сальвадор	SV	Италия	IT	Нидерланды	NL	Саудовская Аравия	SA	Уганда	UG
Бразилия	BR	Эфиопия	ET	Ямайка	JM	Голландские Антилы	AN	Сенегал	SN	Украина	UA
Камбоджа	KN	Фиджи	FJ	Япония	JP	Новая Зеландия	NZ	Сингапур	SG	США	US
Канада	CA	Финляндия	FI	Кения	KE	Нигерия	NG	Словацкая Республика	SK	Уругвай	UY
Чили	CL	Франция	FR	Кувейт	KW	Норвегия	NO	Словения	SI	Узбекистан	UZ
Китай	CN	Германия	DE	Ливия	LY	Оман	OM	Южная Африка	ZA	Вьетнам	VN
Колумбия	CO	Великобритания	GB	Люксембург	LU	Пакистан	PK	Южная Корея	KR	Зимбабве	ZW
Конго	CG	Греция	GR	Малайзия	MY	Панама	PA	Испания	ES		

Неполадки и их устранение

Признаки	Возможная причина	Метод устранения
Отсутствует питание.	Отсоединен шнур питания.	Правильно вставьте вилку шнура питания в настенную розетку.
	Аккумулятор разряжен.	Зарядить аккумулятор.
Питание включено, но устройство не работает.	Не вставлен диск.	Вставьте диск.
Отсутствует изображение.	Телевизор не настроен на прием сигнала с устройства.	Выберите соответствующий режим для аудио входа на телевизоре.
	Видео кабель не подключен соответствующим образом.	Правильно подключите видео кабель
Отсутствует звук.	Оборудование, подключенное вместе с аудио кабелем, не настроено на прием сигнала с устройства.	Задайте соответствующий входной режим усилителя мощности.
	Задана минимальная громкость	Используйте ручку регулировки громкости для настройки уровня громкости.
	Неправильно настроены опции аудио сигнала (AUDIO).	Установите правильные аудио настройки (AUDIO).
Не включается воспроизведение.	Вставлен невоспроизводимый диск	Вставьте воспроизводимый диск. (Проверьте тип диска и региональный код).
	Установлена блокировка «защита от детей».	Измените уровень в опции «Защита от детей».
Пульт ДУ не работает соответствующим образом.	Пульт ДУ не направляется на сенсорный датчик устройства.	Направьте пульт ДУ на приемник ДУ плеера устройства.
	Пульт ДУ расположен слишком далеко от устройства.	Проверьте работу пульта ДУ на более близком расстоянии от устройства.

Технические характеристики

Общие

Напряжение питания	Постоянное 9 В
Потребляемая мощность	12 Вт
Размеры (ориентировочно)	202 x 41 x 168 мм (Ш x В x Г)
Масса (ориентировочно)	0,76 кг
Рабочая температура	5°C - 40 °C
Рабочая влажность	5 % - 90 %
Лазер	Полупроводниковый лазер
Система видеоизображения	PAL

Разъемы

Выход Аудио/Видео	Мини-разъем диаметр 3,5 мм x 1
- Видеосигнал: размах 1,0 В на нагрузке 75 Ом, отрицательная синхронизация	
- Аудио: 1,5 В (среднеквадратичное значение) (1 кГц, 0 дБ)	
Гнездо наушников	Мини-разъем ш3.5 мм стерео x 1
Вход USB	4-контактный (стандартный USB 2.0 / 1.1)

Жидкокристаллический дисплей

Гнездо панели	Ширина 7 дюймов(диагональ)
Проекционная система	Полоса R.G.B.
Панель изображения	Активная матрица TFT
Разрешающая способность	480 x 234 (WQVGA)

Аксессуары

- Переходник аудио-видео
- Сетевой адаптер (IM090WU-150B)
- Автомобильный адаптер (Cu-2993)
- Пульт дистанционного управления
- Аккумулятор пульта дистанционного управления (литиевый аккумулятор)

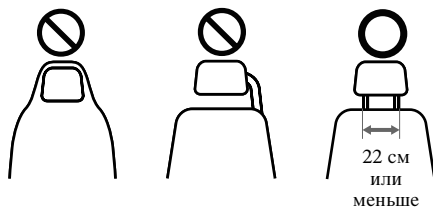
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления

Просмотр видео в автомобиле с монтажным кронштейном для подголовника

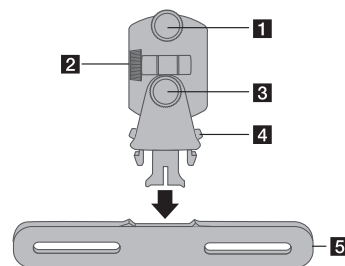
Вы можете просматривать видео, находясь на заднем сидении, закрепив устройство на спинке переднего сиденья.

Осторожно

- Водитель не должен управлять устройством, когда автомобиль находится в движении. Не включайте устройство, если водитель может видеть изображение. Настройка или просмотр водителем данного устройства во время движения автомобиля отвлечет его внимание, что может привести к серьезному ДТП, личной травме или материальному ущербу.
- Не закрепляйте и не устанавливайте устройство во время движения, не устанавливайте устройство в перечисленных ниже местах, в противном случае это может привести к травме или дорожно-транспортному происшествию:
 - в любом другом месте, кроме спинки сиденья
 - в месте, которое заслоняет обзор водителю или мешает управлению автомобилем.
 - в месте, которое препятствует срабатыванию подушки безопасности
 - в месте, которое препятствует работе органов управления автомобилем
- В зависимости от типа подголовника, возможно, вам не удастся установить кронштейн.



Монтажный кронштейн подголовника



- Крепежный винт**
Для крепления устройства на кронштейне.
- Винт фиксации наклона**
Для фиксации угла наклона кронштейна.
- Винт фиксации по горизонтали**
Для фиксации угла наклона кронштейна по горизонтали.
- Ручка отпущения**
Нажмите на обе ручки, чтобы освободить корпус кронштейна из рамы.
- Монтажная рама подголовника**

Установка

- Отделите подголовник. (Обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля).
- Установите монтажную раму подголовника, как показано на рисунке. Комментарий: Если вы не можете установить заголовный кресло по причине толщины трубки заголовника, расширьте заголовный кресло игнорируя его крепеж и установите его.
- Установите устройство на кронштейн и закрепите его с помощью крепежного винта.
- Установите тело скобки, которая крепит агрегат и кресло.
- Приспособьте ги горизонталата и навеленоста на конзолата и уживајте во уредот.

